

MANDRAČ

SLEKOVEC ALEKSANDER
NAZORJEVA 13, 66310 IZOLA

Bila je tudi čarovnica...

V okviru obširnega programa "Način življenja Slovencev 20. stoletja" poteka že nekaj let tudi raziskovalni projekt, ki se ukvarja z etnološko topografijo slovenskega etničnega ozemlja. Zasnovan je tako, da naj bi vsaka občina dobila samostojno publikacijo, z zbiranjem gradiva pa se ukvarja jo etnologi po slovenskih zavodih, sodelavci SAZU-ja in Filozofske fakultete. Tudi Obalne občine so v načrtu, doslej pa je imela pri izvedbi in najbrž tudi pri izboru nosilke še največ sreče prav Izola, saj je gradivo za izdajo knjige že pripravljeno. Bogdana Marinac je Izolo obdelala v svoji diplomski nalogi, zdaj pa že slušbuje v piranskem Pomorskem muzeju in čaka, da se "zgodí" še natis. Pa jo čakajoč na sklepno dejanje našemu bralstvu predstavimo vsaj s pogovorom z avtorico.

- Kako ste prišli do te naloge, ki po obsežnosti presega diplomsko delo?

- Zaradi drugih opravil je etnologom v naših ustanovah zmanjkalo časa za takšno raziskavo. Na fakulteti so nam študentom ponudili, da bi se vključili v projekt in meni predlagali Izolo. Ker sem že v prvem letniku v neki nalogi



foto orlando

obdelovala Korte, se mi je zdela naloga zanimiva in tako sem jo sprejela. Dve kolegici sta se lotili Pirana, vendar je delo zastalo, za Koper pa doslej še ni bilo storjeno nič.

Očitno je, da ima Izola v tem primeru več sreče, vendar pa do izdaje knjige, kar sodi v načrt projekta, ni prišlo. Zakaj?

Ustavilo se je pri denarju. Filozofska

fakulteta, ki vodi ta program, je zaprosila za pomoč Obalno raziskovalno skupnost, ta je potem stvar predala izolski občini s pojasnilom, da je delo manj obsežen projekt in zanimivo predvsem za občino. V Izoli so to zavrnil z izgovorom, da prispevajo denar v skupen fond raziskovalne skupnosti in da sami ne bodo izdali publikacije.

nadaljevanje na 2. strani



foto novakovič

PETKA JE ODDANA

53 20. JAN 1994

Vreme bo:

Oddali smo jo v petek, kot se za petko pač spodobi. Pa ne le petko ampak tudi tomosov avtomatič, motorno žago, videorecorder, tono cementa, ročne šivalne stroje in še trideset darilnih kuponov sodelujočih trgovcev.

V gostinski šoli (hotelu Riviera) se je zbralo presenetljivo veliko Izolanov, ki so se želeli na lastne oči prepričati, da bo vse potekalo v redu, nekateri pa so se prišli kar zabavati. Slednji so bili malo razočarani, saj je bila prireditev zelo resna, čeprav so na njej sodelovali tudi tako zabavni fantje, kot so **Primorski fantje**. Za njihovo brezplačno sodelovanje se jim iskreno zahvaljujemo. Tako kot članom žirije, ki smo jih izbrali na licu mesta: **Branko Andrijašič (podpredsednik IS)**, **Vesna Dekleva (jadralka)**, **Ivica Vergan (pevka)**, **Suarez Kraja (nogometaš)** in **Davor, predstavnik Trgoavta**.

Zrebanje je potekalo hitro, prisotni pa niso imeli ravno veliko sreče, saj je žirija zrebala številke, ki jih prisotni niso imeli. Zato pa jih imajo nekateri drugi živi ljudje. V torek smo namreč spoznali malo dobitnico prve nagrade, avtomobila **Renault 5 Campus**. Kupon s srečno številko je v uredništvo prinesla osnovnošolka **Jasmina Meš, Ob stolpu 4, Izola**. Povedala je, da so doma vsi bolni in je ona prišla po Primorske novice, tam pa odkrila, da so dobili prvo nagrado. Oče je zidar, mama dela v Delamarisu, ona in brat pa hodita v osnovno šolo. Doma imajo staro stoenko in jim bo petka prišla še kako prav. Predali jim jo bomo v **torek, 25. januarja ob 16. uri** pred marketom Jestrvine na Velikem trgu, kjer je bil oddan srečni kupon.

Oglasila pa se je tudi srečna dobitnica videorecorderja. **Virna Ženaro iz Jagodja** je povedala, da so v cvetličarni Orhideja kupili rože za nono, ki je praznovala 88-ti rojstni dan. Ni kaj, lepo darilo. Vse izžrebane številke objavljamo na zadnji strani.

BILA JE TUDI ČAROVNICA...

(nadaljevanje s 1. strani)

- Knjiga je torej še v rokopisu, gradivo pa kljub vsem tem okoliščinam še zmeraj ostaja zanimivo. Za kakšne podatke oziroma vsebino gre?

Gradivo želi prikazati splošen zapis o življenju prebivalcev v obdobju od druge polovice 19. stoletja do danes. Končala sem z letom 1990. V tem časovnem okviru so zajeta vsa področja in dejavnosti, ki so vplivale na način življenja prebivalcev. Začenjam z geografskim položajem, ki zagotovo pogojuje življenje, in kratkim zgodovinskim pregledom od najstarejših časov, potem pa predstavim notranji ustroj območja: politično, upravno in cerkveno delitev, sodstvo, pošto, cestno in železniško omrežje, pa šolstvo, zdravstvo, društveno dejavnost, šport, kulturo in zabavo, pa še božjepotne kraje. V drugem poglavju sem se lotila gospodarskega razvoja z najpomembnejšimi panogami, od industrije, kmetijstva, ribištva in obrti do trgovine in turizma. V posamez nih poglavjih pa je še demografski razvoj območja in spremembe socialne in poklicne strukture prebivalstva. Za etnologa sta v takšnih delih najpomembnejši temi, ki obravnavata značilne etnološke sestavine: stavbarstvo, opremo bivališč, noše, šege in navade, verovanje, zdravilstvo, glasbo, petje in ples ter likovno obzorje.

- Kje ste dobili gradivo?

Uporabila sem najprej vse dosegljive pisne vire, poleg literature sem jih iskala v arhivu, v župnijski kroniki in nazadnje še na terenu, v pogovoru z ljudmi. Zlasti za zadnji dve poglavji so ti najbolj dragocen vir. Izola je majhna, pa ste jo vendar omejili na tri območja: mesto, Korte in Šared. Zakaj ravno ta območja? V teh publikacijah si avtor izbere tri območja. Meni se je zdelo pomembno, da izberem stari del mesta, ker se prebivalstvo in kultura v mestu razlikujeta od vaške. Poleg tega je v izolskem primeru zanimivo še to, da je šlo tu zlasti za italijansko prebivalstvo, medtem ko je na podeželju pred drugo vojno živel predvsem slovensko prebivalstvo. Šared je bila majhna vas, sama zase nezadostna, zato se je navezovala na mesto ali na Korte. Ker je bila slovenska vas, je gravitirala bolj na Korte. Ljudje so tja hodili v cerkev in v šolo. Korte so največja vas v občini, so hkrati središče slovenskega podeželja občine, nekaj časa so bile tudi samostojna občina in so imele svojo župnijo. Skratka bile so samozadostne in tako je bila izbira povsem logična.

- Etnologi spremljate spremembe v načinu življenja, uvažanje novosti in navezanost na tradicijo. So bili Izolani naklonjeni spremembam ali so bili bolj navezani na tradicijo?

To je zelo odvisno od obdobja. Bolj ko gremo nazaj v preteklost, počasneje so sprejemali novosti. Na to je vplival predvsem premoženjski standard prebivalcev. Mnogo prej so novosti prevzeli meščani kot ljudje na podeželju. Tudi v mestu so bile razlike: premožnejši so bili prej za novosti, sledil jim delavski sloj, ki je imel zagotovljene dohodke in si je zlasti pri opremljanju prvoščil novosti, nekoliko manj kmetje (s kmetijstvom so se ukvarjali tudi v mestu) in kot najrevnejši sloj so bili nekje na repu ribiči.

Izola ima kar nekakšen vzdevek večno revnega mesta. Je bilo vedno tako?

Gotovo je bila revnejša kot Koper ali Piran. Seveda so bili med prebivalci tudi premožnejši: veleposestniki in hotelirji, a teh ni bilo veliko. Revnejše prebivalstvo s po-



foto orlando

deželja, ki mu ni zadostoval kmečki dohodek, se je tako vedno zaposlovalo tudi drugod. Kmečka dekleta so do poroke delala v industriji, zelo razširjena je bila prodaja v Trst, pranje perila tržaškim gospodinjam in sploh odhajanje na delo v Trst.

Katero obdobje pa je pomenilo najpomembnejši preobrat za mesto?

Najpomembnejši preobrat za mesto je zagotovo leto 1954, ko je bilo ozemlje dejansko priključeno k Jugoslaviji. Tedaj se je veliko prebivalcev izselilo, veliko že prej, a je čas okoli 1954. najbolj kritičen. V tem obdobju se je spremenila ne le narodnostna struktura prebivalstva, temveč tudi poklicna. Leta 1944 je bilo v Izoli še 10909 prebivalcev, leta 1951 le še 7351. To je velika sprememba. Odšli so pretežno Italijani. Posebno v mestu se je tako na vseh področjih prekinila kontinuiteta. Ko govorimo o zgodovini neke dejavnosti, denimo športnega društva, moramo vedeti, da se je v tem obdobju kontinuiteta prekinila. Prišli so novi ljudje in vse začeli znova.

Tudi s tega stališča je najbrže zanimiva kulturna preteklost našega mesta. Kdaj pa je bilo po vaši oceni kulturno življenje najbolj pestro in razgibano?

Mislím, da je bilo pred drugo svetovno vojno kar zanimivo in razgibano. V občini so bili kar štirje kinematografi, pa tri gledališke skupine: imela jo je cerkev, tovarna Ampelea in tovarna Arrigoni, tako da so bile predstave kar pogoste. V Izoli ni manjkalo niti glasbene dejavnosti. Zanj sta skrbeli pevski društvi v Izoli in v Kortah, pa godbeniki in filharmonično društvo. Bogato je bilo tudi plesno življenje, občasno so bile v mestu razne prireditve, od tombol, sejmov, razna tekmovanja, kot na primer boksarska in podobno. Ljudje so se tudi pogosto zabavali. Srečevali so se na različnih koncih; ženske so se dobivale pri fontani, ribiči so se družili ob obali, delavci ob Delavskem domu. Ločevanja niso bila tako ostra, saj je bilo mesto majhno in so se vsi med seboj poznali. Tedaj so bile na ulicah tudi klopi, na katerih so posedali tako moški kot ženske, radi so se pogovarjali z okna na okno. Možje so se radi sestajali v gostilnah, kamor si ribiči večkrat prinesli ribe, kmetje klobase, gostilničarji pa so to pripravili. Imeli so tudi takozvanega pripovedovalca smešnic, ki so mu v zahvalo darovali hrano, pijačo, včasih pa so mu dali tudi kaj denarja.

Izola izgublja tisti del identitete, ki jo je označevala najdlje, to je ribiški značaj. Ali to ugotavljate tudi etnologji?

Ribištvo upada že dolgo. Največji razmah je doživelo po razmahu ribiške industrije, že po drugi vojni pa je začelo usihati, zlasti po letu 54, ko je bilo med izseljenim italijanskim prebivalstvom tudi veliko ribičev.

Tako se je ribiška tradicija do določenega re pretrgala in se stvari nikoli več niso vrni- le na staro. Od tedaj je opaziti počasno upadanje.

Kaj je bilo v teh raziskavah za vas največje odkritje?

Najbolj zanimivi so bili podatki o verovanju in zdravljenju z magičnimi postopki, do katerih sem se najtežje dokopala. Ljudje o tem neradi govorijo. Presenetile so me zgodbe o čarovnici, ki so mi jih pripovedovali v Šaredu. Menda naj bi živela še po vojni. Najbrž je šlo za kakšno nepriljubljeno žensko. V Šaredu sem dobila tudi podatke o načinu zdravljenja z magijo. Neka Šaredinka je bolečine v nogi zdravila tako, da je zakurila žegnano cvetje in z njim kadila po nogah, slepiča je zdravila tako, da je zarezala v uhljih in se je prikazala kri. Gre za neobičajne načine zdravljenja, ki se nam danes zdijo neverjetni, pa so veljali še pred drugo svetovno vojno.

Kaže, da je v gradivu veliko zanimivega in gotovo si želite objave. Menda še niste izgubili upanja, da bo vse, kar ste zapisali Izolanom in drugim raziskovalcem življenja na Slovenskem, vendarle dano v branje v obliki knjige?

Upanje počasi izgubljam, saj traja iskanje možnosti za objavo že dve leti, gradivo je povsem nared za objavo že leto dni in čaka...

Morda pa se ob branju tega pogovora vendarle utegne komu od odločujočih zazdeti "izolska etnološka raziskava" vredna objave. Ne gre le zato, da bi dobili svojo knjigo in z njo obogatili mestno knjižnico, šole in kakšno javno ali zasebno knjižno polico, jo od časa do časa s pridom uporabili, ko brskamo po preteklosti, temveč pomeni Bogdanino delo tudi pomemben prispevek k celoti poznavanja slovenskega življenja. Zakaj ne bi tudi po takšni Izoli segali študentje etnologije v Ljubljani, pa ljudje v ustanovah, ki imajo opraviti s tem. Več bi vedeli o nas in morda bi koga napeljalo, da bi se še ukvarjal z našim mestom. To pa si tudi želimo, mar ne?

Neva Zajc

Pripis uredništva:

Na pobudo avtorice pogovora smo se v uredništvu odločili, da Izoli v čast in avtorici v zahvalo pripravimo izdajo njenega raziskovalnega dela. V predračunski ceni bomo upoštevali le proizvodne stroške tiskanja knjige, hkrati pa upamo, da se bo pojavil še kdo, ki bo finančno podprl ta, za Izolo zagotovo pomemben projekt.

Morda se bo za kaj takšnega odločila katera od firm, ki ji javnost očita nekulturno obnašanje do Izole, ali pa kakšna politična stranka, ki bi rada dobila glasove med kulturniki, morda pa celo občina v prvi osebi. Mi smo svoje sodelovanje ponudili.

Kdo bo naš partner?

Turizem bo

Izolski turizem postaja paradni konj občinskega gospodarstva. Tega se zaveda tudi vlada, ki je ustanovila komisijo za spodbujanje in usklajevanje aktivnosti na področju turizma. Komisija ima že prvo nalogo in sicer se bo lotila urejevanja reklamnih tabel in neprometnih znakov. Na tem področju vlada v občini velik nered, saj ima veliko podjetij svoje reklamne table in obcsetne kažipote postavljene brez vseh dovoljenj.

V enajst članski komisiji so predstavniki komunale, občine, policije in seveda turizma. V komisiji pa najdemo sledeča imena: predsednik **Branko Simonovič**, **Branko Seljak**, **Marjan Tkalcich**, **Danilo Godina**, **Jurkovič Davor**, **Franc Košak**, **Joško Mezgec**, **Danilo Markočič**, **Franc Košak**, **Jože Herbst** in **Branko Makovec**.



Poslovni prostori

Sprejet je tudi pravilnik o oddajanju poslovnih stavb in poslovnih prostorov v najem. S tem pravilnikom se urejajo nači, pogoji in postopek oddajanja poslovnih prostorov in stavb v najem na območju Izole.

S pravilnikom pa se tudi ureja način določitve najemnine. Oddaja poslovnih prostorov bo mogoča na tri načine in sicer: z licitacijo, z javnim natečajem ter s pogodbo o direktni oddaji. Določbe tega pravilnika se smiselno nanašajo tudi na oddajo garaž.

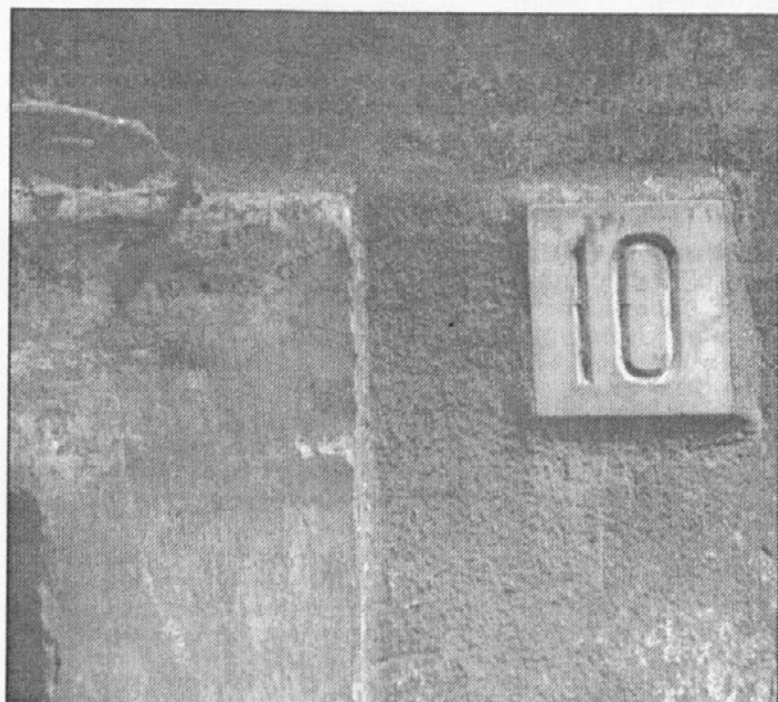
Na hitro

Tudi vladina dopolnitev odloka o ugotovitvi uskaljenosti prostorsko izvedbenih aktov z družbenim planom občine je bila nujna. Po omenjenem odloku, ki se nanaša na staro mestno jedro, bo možna nadaljna sanacija le tega. Gre za začasno rešitev do priprave novih **prostorsko ureditvenih pogojev za staro mestno jedro**.

Društvo vinogradnikov in vinarjev je zelo aktivno. Po odobreni pomoči za nabavo vinskega filtra so sedaj izvršni svet zaprosili za **dodelitev poslovnih prostorov**. Zanima jih nedokončano zaklonišče v Kraški ulici, ki bi ga radi spremenili v vinsko klet v kateri bi ponujali vina iz izolskega okoliša. Izvršni svet načeloma ne nasprotuje temu predlogu, vendar je naročil sekretariatu za obče zadeve naj ugotovi pogoje za izvajanje te dejavnosti v omenjenem objektu ter stališča dosedanjih vlagateljev, ki jih je bilo že kar nekaj. Zavod za urbanizem in gradbene zadeve naj ugotovi obseg že vloženih sredstev in obseg sredstev potrebnih za izvedbo komunalne infrastrukture. Dokončno odločitev bo vlada sprejela po pridobitvi omenjenih dokumentov.

Je pa izvršni svet zavrnil prošnjo za podaljšanje **obratovalnega časa** v lokalu **Ganoni bar**. Odločitev so člani utemeljili z lokacijo lokala, ki se nahaja v strnjenem naselju. Vlada namreč meni, da bi bilo podaljšanje obratovalnega časa preveč moteče za okolico.

(TF)



Bomo mesto?

Predsedstvo občinske skupščine je na zadnjem zasedanju spregovorilo tudi o prihajajočih občinskih volitvah in s tem v zvezi o novi komunalni samoupravi. V decembru sprejeti zakon o komunalni samoupravi je sicer še precej nedorečen, po njem pa sta dve možni varianti za izpeljavo občinskih volitev in referendumov. Po prvi varianti naj bi referendum o novih občinah bil že marca, volitve pa v juniju. Po drugi različici pa naj bi volitve pripravili že v aprilu referendum o bodočih občinah pa kasneje. Člani predsedstva so se zavzeli za čimprejšnjo izpeljavo referendumov. Kot vse kaže, bo Izola ostala enovita občina, predsedstvo pa je menilo, da je nujno vložiti vlogo za pridobitev statusa mestne občine. Izola ima bogato mestno zgodovino in bi si zaslužila omenjeni status, ki prinaša določene prednosti. Kot smo že omenili, je zakon o lokalni samoupravi še precej nedorečen, npr. nedorečen je še odnos med županom in občinskim svetom, odločiti se bo treba o številu občinskih odbornikov... Sicer pa bo 25. 1. zasedal Državni zbor in takrat bo marsikaj bolj jasno.

(TF)

Via Orlando

GRIPA !

Po podatkih iz zdravstvenega doma, je v Izoli epidemija gripe že dodobra načela naše prebivalstvo in je v stalnem porastu. V šolski ambulanti so zabeležili, kar 80 pacientov v enem dnevu. Da bi epidemijo gripe omejili so v zdravstvenem domu podali nekaj nasvetov. Predvsem opozarjajo na to, da bi se tisti, ki so še zdravi izogibali zaprtih skupnih prostorov, saj bi se s tem izognili marsikateri okužbi. Zato tudi opozarjajo, da bi se naj zdravniške pomoči poslužili le težji primeri ali pa starejši in otroci, ki so najbolj ogroženi. Ostalim pa, ki jih je gripa šele načela, priporočajo naj ostanejo doma in pijejo tople čaje. Če pa se temperatura v treh dneh ne bi znižala in bi se znaki, kot so, utrujenost in bolečina v mišicah nadaljevali, naj le stopijo do zdravnika. Vsekakor naj se ljudje obiskom sorodnikov v bolnišnicah in podobnih ustanovah raje ognejo. S tem se bo zelo zmanjšala možnost raznašanja virusov. Zaradi gripe je v Izoli že velik odstotek tistih, ki morajo zaradi bolezni ostati doma, tako da se to že dodobra čuti v šoli, kot tudi na delovnih mestih. Vsekakor je sedaj epidemija gripe tudi uradno potrjena. Do sedaj so bile namreč težave z izolacijo virusa. V zdravstvenem domu naprošajo, da bi se naj lažji bolniki glede bolniških ali kakšnega nasveta raje poslužili telefona, da bi se tako izognili gnečam v čakalnicah in s tem tudi nepotrebnih okužb.

TV LIVADE

V Livadah so zaključili z sanacijo že obstoječega kablskega sistema, sedaj pa pripravljajo pogovore o montaži satelitske antene in sploh sprejemu satelitskih programov, ki jih bodo lahko spremljali v približno tisoč stanovanjih. Dosedanje izkušnje in reakcije kažejo, da je za spremljanje satelitskih programov velik del prebivalcev, še posebej odmevna je bila vključitev programov beograjske in zagrebske TV, vprašanje pa je, kako bo z veseljem takrat, ko bo treba sofinancirati nakup in montažo satelitske antene. Obvestila o pogovorih članov odbora za kablsko TV s stanovalci bodo nameščena v vseh blokih na vhodnih vratih, vprašalnike pa naj bi razdelili predstavniki blokov.



Po opravljeni sanaciji TV kablskega sistema v Livadah vabimo predstavnike stanovanjskih blokov na razgovore po naslednjem razporedu:

ul. B. Magajne 8,9,10; Veluščkova 6,8; ul. OF 9,11,13

24. 1. ob 16. uri

ul. OF 12,14,16; Veluščkova 2,4; Partizanska 1,3,5

24.1. ob 16.30 uri

ul. F. Marušiča 1,2,3,4; ul. 9. Korpusa 1,3,5,7; ul.

F. Bidovca 1,3 **24.1. ob 17. uri**

ul. A. Valenčiča 1,2,3,4,6,8,10,12 **27.1. ob 16. uri**

ul. 9. korpusa 2,4,6,8,10,12; ul. M. Škapin 2,4,6,8

27.1. ob 16.30 uri

ul. 9. korpusa 14,16,18,20,22,24,26,28,30 **27.1. ob**

17. uri

ul. E. Driolia 2,4,6,8,1,3,5,7,9,11 **27.1. ob 17.30 uri**

ul. 9. korpusa 17; ul. Z. Miloša 2,4,6,8,10,12

27.1. ob 18. uri

Razgovori bodo na sedežu krajevne skupnosti Livade, Veluščkova 8

Odbor za kablsko TV

NEKOČ SO ŽIVELI RIBIČI

Slavko Gaberc:

2. del

RIBIŠKE DRUŽINE IN BRATOVŠČINE

Že od prvih začetkov ribolova so na vhodni jadranski obali obstajale ribiške družine oziroma ribiške organizacije združene v ribolovnem procesu. Prve družine so bile sestavljene iz majhnega števila ribičev, ki so vlekli značilne mrežne vreče - danes jih posplošeno imenujemo vlečnice, v preteklih časih pa so bili zanje uveljavljeni nazivi: GRIP, SAGENA in LOKARDAR. V statutu mesta Rijeke zasledimo leta 1530 odredbo, ki določa kdaj so lahko ribiške družine za lov na skuše pričele z ribolovom. Pogosti so bili dogovori in pogodbe, sklenjene zlasti med člani ribiških družin in lastniki velikih ribiških mrež, kar je ribiškem poklicu dajalo pečat najemniškega dela. Dva zapisa iz prve polovice 14. stoletja, ki obravnavata območje Pirana, sta prva pisana vira o ribiških družinah, ki so sklepale pogodbe o delu. Prvi dokument iz leta 1329 vsebuje pogodbo o delu ribiške družine, ki je bila zadolže-

na za vleko mreže (grip). Ribiči so po dogovoru z lastnikom mreže in lovišča prejeli fiksno plačo in dodatek, ki je bil odvisen od količine skupnega ulova. Z drugo pogodbo iz leta 1340 pa se je piranska ribiška družina obvezala, da bo vlekla mrežno vrečo (vlečnico), prodajala ribe na tržnici in polovico iztržka odstopila lastniku mreže. Drugo polovico iztržka pa so prejeli člani ribiške družine, ki so bili tudi dolžni krpiti in popravljati mrežo v obdobju ko so jo uporabljali pri ribolovu. Podobne pogodbe so kasneje nastajale vzdolž celotne vzhodnojadrske obale (npr. Rijeka, Zadar, Vis, Lastovo, Boka Kotorska itd.).

Vsak član ribiške družine je imel svoj naziv in posebno zadolžitev, ki je bila vezana na vlogo in stopnjo odgovornosti pri ribolovnem procesu. Najpomembnejšo vlogo je imel tako imenovani SVEČAR (osvetljevalec), ki je bil strokovno najbolj usposobljen član družine, najboljši poznavalec morja oziroma podmorja ter dober poznavalec lovišč in ribjih vrst. Najpogostejše ribolovno plovilo je bil LEUT (ribiš-

ki čoln z enim jamborom), na katerem je bila večina posadke ribiške družine in mreža vlečnica. Običajno sta ga spremljala dva pomožna čolna, ki so ju imenovali PORTULATA, BIJANKARICA ali BARKETA.



Ribič prodaja dnevni ulov - Prizor z zidu hrastoveljske cerkvice - 15. stoletje

IL MANDRACCHIO

Foglio della comunità italiana di Isola

Rinnovo della C.I.

Domenica si vota

Siljan o Pugliese. Ferfolja o Trani. Doppie candidature per le cariche di vertice alla nostra Comunità degli italiani.

Con il voto di domenica, al quale sono chiamati tutti i soci della C.I. "Pasquale Besenghi degli Ughi", si completerà la riorganizzazione del sodalizio. Il rinnovo della struttura comunitaria implica la scelta del presidente, del vicepresidente e del direttivo. Per la carica più importante sono in lizza Gianfranco Siljan e Marino Pugliese. Per quella di vicepresidente Marino Ferfolja e Pino Trani. L'organico dirigenziale per i prossimi quattro anni sarà completato dai sette nominativi che usciranno dal lotto di dieci candidati: Marino Domio, Fausto Marchesan, Danilo Božič, Claudia Raspoli, Bruno Giachin, Claudio Moscarda, Marino Orlando, Bruno Gasperini, Roberto Siljan e Andrea Šumenjak. La consultazione si svolgerà domenica 23 gennaio. Il seggio elettorale, allestito a Palazzo Besenghi, resterà aperto dalle ore 8 alle 20. La recente assemblea della Comunità ha permesso, tramite opportune modifiche ai documenti, di snellire tutta l'operazione. Il presidente uscente, Gianfranco Siljan, ha sfruttato l'occasione per fare il punto della situazione. In primo piano nella sua relazione la rappresentanza a livello comunale e i successi conseguiti nel campo artistico-culturale. Un plauso, ma non è una novità, ai minicantanti e al coro misto. Lodevoli anche gli effetti conseguiti nello sport. Evidenziate infine le novità che hanno caratterizzato quest'ultimo scorcio del mandato: il recupero della preziosa Biblioteca Besenghi e l'avvio di questo nostro foglio.

C.M.

SLOVENIA - ITALIA: CITTADINANZA

Lascia o raddoppia

Notevole interesse, ultimamente, in merito alle notizie che da più parti arrivano circa la possibilità o meno di acquisire la doppia cittadinanza per gli appartenenti al gruppo nazionale italiano residente sul territorio dell'ex zona B. Quindi, per quanto riguarda la Slovenia, Capodistria, Isola e Pirano.

Da una parte la circolare del governo italiano, con la quale è possibile riacquisire la cittadinanza italiana a tutti coloro che entro il 1977 erano residenti nell'ex zona B e che fossero appartenenti alla minoranza italiana. Dall'altra la proposta di legge sull'abolizione della doppia cittadinanza attualmente in dibattito al Parlamento sloveno. Come dire che chi fosse intenzionato ad acquisire la cittadinanza italiana in base alla prima circolare, potrebbe scontrarsi domani con la legge slovena che lo proibisce. Tanto più che la circolare italiana che prevede il riacquisto della cittadinanza italiana non prevede anche, come succedeva in passato, l'obbligo di trasferire anche la propria residenza.

Proprio su questo abbiamo chiesto un parere al prof. Giorgio Conetti, preside della Facoltà di giurisprudenza dell'Università di Trieste:

"Si tratta di una circolare interpretativa, transitoria ed eccezionale dell'articolo 17 della Legge sulla cittadinanza. Il che vuol significare che chi vuole avvalersi di questo diritto deve presentare domanda entro il 15 agosto del 1994, naturalmente munita della necessaria documentazione. Ed eccezionale, perché questo riacquisto di cittadinanza italiana non comporta lo spostamento della residenza, come invece è chiesto in tutte le altre situazioni considerate dalla Legge. In pratica, la circolare riguarda tutti coloro che in base al Memorandum d'Intesa del 1954 e al Trattato di Osimo del '75 potevano optare per la cittadinanza italiana in quanto appartenenti al gruppo etnico italiano. Questo per quanto riguarda la Slovenia.

Perciò, il regime speciale ed eccezionale è offerto a coloro che già cittadini italiani o tali prima del Trattato di Osimo del '75 e residenti nell'ex zona B, oltre a essere già stati cittadini italiani fossero anche appartenenti al gruppo nazionale italiano. Per il resto dell'Istria le condizioni sono diverse e si riferiscono al 1940 o al Trattato di Pace del 1947."

E che cosa comporta questa possibilità per l'attuale legislazione slovena? L'abbiamo chiesto ad Alenka Mesojedec-Prvinšek, esperta nel settore cittadinanza del Ministero degli affari interni della Slovenia:

"Posso dire che la Legge sulla cittadinanza attualmente in vigore in Slovenia rende possibile sia la doppia che la tripla cittadinanza a quelle persone che hanno acquisito la cittadinanza slovena per nascita o in base a Trattati internazionali. Per loro una successiva acquisizione di un'altra cittadinanza non influirebbe sulla perdita della cittadinanza slovena. Più difficile mi è rispondere su quali saranno i criteri che verranno approvati dalla nuova legge che prevede l'abolizione della doppia cittadinanza. Legge che dovrà essere approvata dal Parlamento. Vorrei però sottolineare che anche la Camera di Stato, nell'affrontare il progetto-legge in prima lettura, ha incaricato il Ministero di definire quelle categorie di persone che potrebbero mantenere anche la doppia cittadinanza. Ritengo che proprio nell'ambito di questa categoria di persone potrebbe venir risolto anche lo status degli appartenenti alla comunità nazionale italiana di questo territorio della Repubblica di Slovenia."

Silvano Sau

Dalla biblioteca "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola

L'Isolario

Tra i preziosi volumi conservati nella biblioteca intestata a Pasquale Besenghi degli Ughi uno dei più importanti è certamente il poderoso tomo (in condizioni abbastanza disastrose) intitolato "ISOLARIO" di P. Coronelli, pubblicato a Venezia nel 1696. All'interno del capitolo dedicato alle "Isole dell'Istria e della Dalmazia attinenti alla Repubblica di Venetia", anche un lungo appunto sulla nostra cittadina denominato "dell'isola d'Alieto".

Per curiosità e conoscenza ne riportiamo le parti più interessanti nella versione originale:

"Cinque miglia distante da Capo d'Istria, ed altrettanti da Pirano si vede eretta sopra uno Scoglio la Terra, che anticamente hebbe il nome d'Alieto, e vi fu poi aggiunto quello d'Isola, col quale solo bene spesso viene chiamata. Vogliono, che la sua origine sia così antica, come quella di Capo d'Istria, e dicono, che fosse edificata colle rovine

di Castellero, che stava situato sopra i monti. Un ponte le dava prima la comunicazione con la Terra ferma, hoggi però a quella è interamente congiunta; onde meriterebbe più di Denisola, che d'Isola il nome: Vicende solite del tempo, che si prende giuoco di simili mutationi. La cingono dalla parte di Terra antiche mura, trovandosi aperta da quella del Mare, che le serve di fossa, e di riparo. Ha un Medico, ed un Chirurgo, mentre le sue entrate, ascendono sopra a' Ducati 700, e tiene aperto un Fondaco ricco di circa sette mila Ducati di Capitale. Il suo Territorio, che abbraccia le Ville di Corte, Sertore, Malio, Valderniga, e Calcine, sembra un Giardino, così ben è coltivato, fruttando ottimi Vini, ed Olj, che sopraggiungano al bisogno degli abitanti. Ha pure di stabile una Fontana d'acqua perfettissima, e si gloria d'essere stata Madre di Francesco Sgido, e Pietro Coppo, huomini illustri in lettere Greche, e Latine. Presiede al suo Governo un Nobile Veneto con titolo di Podestà, che si muta ogni sedici mesi, e conduce seco Candellieri, ed altri Officiali per amministrargli retta giustizia."



Certificati, chi va piano...

L'altra volta abbiamo cercato di spiegare, per quanto possibile, che cosa rappresentano i certificati di proprietà che ciascuno di noi ha ricevuto con tanto di lettera accompagnatoria del presidente Drnovšek. Va subito sottolineato ancora una volta, che quanto ricevuto a casa e' stato soltanto l'avviso che presso il Servizio di contabilità sociale e' aperto un conto a nome nostro con l'importo dei certificati che ci spetta.

Nel frattempo, il processo di privatizzazione ha avuto inizio. Sui giornali sono già apparsi i primi annunci che notificano concorsi per la vendita di azioni da parte di singole aziende sociali. Azioni che e' possibile acquistare proprio con questi certificati tramite gli appositi vaglia acquistabili per 150 Talleri presso tutti gli sportelli postali. Presenti anche le prime informazioni sulla costituzione delle cosiddette Agenzie d'investimento autorizzate.

A scanso di equivoci, va ancora sottolineato che i certificati sono rigorosamente personali e non possono essere ne' ceduti, ne' regalati, tantomeno venduti a terzi. A parte le possibilità offerte dalla legge. E queste sono:

1. Acquisto di azioni delle aziende sociali nelle quali eravate o siete ancora impiegati, naturalmente se nel frattempo queste aziende non si sono già privatizzate. Questa possibilità può essere adottata anche dai vostri familiari.

2. Acquisto di azioni delle aziende sociali che hanno deciso di venderle tramite concorso pubblico.

3. Scambio di certificati con azioni delle Agenzie d'investimento autorizzate, che però non sono ancora operanti.

4. Scambio dei certificati con azioni di aziende pubbliche e Enti statali.

Alcuni consigli espressi in merito dagli esperti:

1. Non avere fretta e prima di decidere valutare la serietà delle aziende nelle quali si intende investire.

2. Non investire tutti i certificati in una sola azienda, ma dividere tra più possibilità.

3. Almeno parte dei certificati investirli nelle Agenzie autorizzate per le quali esistono maggiori possibilità che sapranno gestirli da competenti e da esperti.

S.S.

Carolina Krampf La cittadina più anziana di Isola

Carolina Krampf, nata nel 1895 nella regione di Brkini, ma residente da molti anni a Isola, ha l'onorevole primato di essere la persona più anziana della nostra cittadina. Nonostante l'avanzata età, e' in gambissima, lucida e disponibile a parlare, nonché a rievocare i vecchi ricordi. Tiene tutto a memoria - soprattutto gli anni giovanili - e quale fedelissima a Isola, ci ha parlato dei suoi ricordi più cari legati alla città.



"Come ha vissuto la sua gioventù?"

"Eravamo molto poveri, lavoravamo tanto, ma l'allegria non ci mancava. I balli, le sagre erano gli appuntamenti più attesi. Alcuni raggiungevano Isola da Gazon e Carcauce affaticatissimi perché venivano a piedi. Ma poco importava! Ciò che contava era stare assieme, divertirsi e ballare. In una di queste feste ho conosciuto mio marito, dopo due mesi ci siamo già sposati. Ricordo il nostro matrimonio senza un minimo di fasto. Eravamo poveri, ma felici."

"C'erano delle occasioni particolari per festeggiare?"

"I balli si facevano un po' dovunque, molte volte in casa di qualcuno, in estate, invece, all'aperto. Le vere occasioni erano le festività dei Santi. Il sette agosto, nel giorno di San Dona', la riva di Isola di riempiva di bancarelle ed anche se non potevamo permetterci di fare qualche compera, ci piaceva comunque vedere la città in festa. Il prete faceva la processione e noi donne appendevamo sulla finestra le lenzuola e le coperte, per bel veder. Altra occasione di festa era il 15 agosto nel giorno di Santa Maria, mentre in giugno le ragazze che avevano

appena fatto la comunione si vestivano in bianco, passeggiavano per le vie buttando a terra i petali di fiore. Anche questo si usava per bel veder."

"Di che cosa vivevano gli isolani in questi anni?"

"Quasi tutti si dedicavano alla pesca e all'agricoltura. Molti possedevano gli animali che tenevano in casa e scorrazzavano per le vie. Siccome Isola stava diventando troppo sporca e puzzolente, il dottor Mazi ha proibito di tenere gli animali in casa ed ha ordinato di portarli in periferia, lontano dalla città."

"Lei, invece, a che attività si dedicava?"

"Per molti anni ho lavorato in campagna e nella fabbrica di pesce Delamaris. Abitavo a Barede ed ogni mattina facevo la strada a piedi per guadagnarmi il pane. Ricordo che con la prima paga ho acquistato un orologio da polso. Prima di allora non l'avevo mai posseduto. Non dimenticherò mai, inoltre, l'inverno del 1929: non ho mai visto tanta neve come in quell'anno. Mio marito ha dovuto spalare la neve di fronte casa affinché potessimo uscire per andare al lavoro."

"Parliamo, invece, di adesso. Cosa e' cambiato da allora?"

"E' cambiato molto. Di veri isolani, ce ne sono ormai pochi. Con esodo degli Anni 50 molti se ne sono andati. Un tempo la gente, anche se molto povera, era allegra. A volte mi chiedo come e' possibile che io sia ancora viva dopo tutti i sacrifici che ho fatto. Probabilmente perché mi sono molto vicini i miei figli e i parenti. Tutti mi vogliono bene, per questo ricevo molte visite. Durante le festività di Natale, ad esempio, avevamo la casa piena di gente, che e' venuta a farmi gli auguri. Tuttora non ho grossi problemi di salute, siccome vedo ancora abbastanza bene, passo il tempo a lavorare a uncinetto. Sino a qualche anno fa facevo coperte, centro tavola, ora mi limito a fare cose più piccole, così, per passare il tempo. D'estate mi metto alla finestra e osservo piazza Kristan di fronte casa, dove c'e' il mercato della frutta. Trovo interessante guardare la gente, i suoi movimenti. Insomma, vivo serenamente e mi sento sempre bene. Lo dice anche il mio medico! E vi prometto che se raggiungerò i cento anni farò una grande festa!"

Claudia Raspolič

ATTIVITA' COMUNITARIA

Ultimi arrivi in biblioteca

Enciclopedia Europea, ed. Garzanti, 12 volumi

Ive - Fiabe istriane

Sgorlon - La foiba grande

Apollonio - Autunno istriano

Clancy - Senza rimorso

Mengaziol - Terra rossa

La Perna - Pola Istria Fiume 1943-1945

Bocca - Metropolis

Crichton - Jurassic Park

Bevilacqua - Un cuore magico

Grisham - Il cliente

Luglio - Addio Capodistria

Radole - Giochi infantili a Barbana d'Istria

Marsich - Effemeridi istriane

Shakespeare - Otello

Alberoni - Valori

Volcic - Sarajevo

La biblioteca della Comunità e' aperta ogni lunedì e giovedì dalle ore 17 alle 19.

Elezioni

Le elezioni per il rinnovo degli organi dell'Associazione Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola avranno luogo domenica 23 gennaio dalle ore 8 alle 20 nella sede della Comunità. Per gli appartenenti alla nazionalità italiana che non hanno ricevuto l'invito al voto e volessero partecipare alle elezioni, vogliamo precisare che il diritto attivo e passivo di voto e' esteso a coloro che hanno regolato l'iscrizione all'associazione e che le iscrizioni alla stessa saranno aperte anche il giorno delle elezioni.

Auguri della CI ai soci...

20.01	Alan Sergaš
21.01	Umberto Ipsa, Valter Radman
24.01	Silva Guštinčič, Maria Zaro
26.01	Milivoj Saražin
27.01	Edvard Dečman, Veronika Mattica
28.01	Ivan Jerman, Marjan Jurič, Giuliano Sincovich
31.01	Marino Perič, Maria Stipancich, Štule Gisella
01.02	Lidia Antolovič
02.02	Maria Stifanič

Il Mandracchio, foglio della comunità italiana di Isola

Redattore responsabile: Claudio Moscarda

La redazione: C. Chicco, M. Maurel, C. Moscarda, S.

Sau, G. Siljan, A. Šumenjak (impag. elettron.), P. Trani

Indirizzo: via S. Gregorčič 76, 66310 Isola, Slovenia

tel-fax: +386 66 / 65031 / 65853

VELIKA INVENTURA

Drago Mikulin, novoizvoljeni predsednik NK Izola ni nič kaj dobre volje te dni. Doletelo ga ja namreč veliko nalog, ki jih je treba opraviti, da bi v klubu lahko zastavili delo z jasnimi računi in brez nepreverjenih informacij. S spremembami v vodstvu kluba in ob letnih inventurah so namreč začeli kapljati tudi najrazličnejši neplačani računi, ki jih je pustilo za seboj prejšnje vodstvo kluba. Med njimi so celo nekateri računa za usluge ob zgodovinskih tekmi z Benfica.

Nov sponzor kluba je sicer pripravljen vlagati v klub, vendar predvsem v moštvo, saj je prav ekipa začetek in konec obstoja nekega kluba. Vse druge spremljevalne stroške, posebej tiste za nazaj, pa bo moral pokriti kdo drugi.

Koliko so zares pripravljeni investirati tudi tisti, ki zdaj prihajajo v klub, je seveda vprašanje, zagotovo pa bo pokrivanje starih dolgov, ki so delo starega vodstva, najbolj zahtevna naloga.

Sicer pa v moštvo ni prišlo do sprememb, začele pa so se tudi zimske priprave na katerih sodelujejo vsi igralci jesenskega dela. Trener Sušak načrtuje predvsem dobro igro in uvrstitev v sredino lestvice, v naslednjih letih pa se mlada ekipa lahko bori tudi za vrh.

BALINANJE

Izolski balinarji so lani dokaj nepričakovano izpadli iz prve lige, to pa seveda ne pomeni, da niso aktivni tako kot prej, saj ob sedanjih veteranih raste tudi nova generacija balinarjev, ki bodo kmalu nastopili v prvi klubski ekipi.

In medtem ko oni vadijo tako, kot se za športnike spodobi, pa se na "balinc placu" radi zberejo tisti, ki so s tem športom preživeli mladost.

Naš fotoreporter je dobil eno takšnih rekreacijskih skupin na pravem igrišču in v pravih balinarskih debatah.

SDK Republike Slovenije
SERVIZIO DI CONTABILITA' SOCIALE

SPOROČILO O VPLAČILU
AVVISO DI PAGAMENTO

Vplačal je: Bau Ada št. polja: 6139

Namen nakazila: na Handrac

SLUŽBA DRUŽBENEGA KNJIGOVODSTVA

SPOROČILO O VPLAČILU

Vplačal je: Handrac št. polja: 6139

Namen nakazila: MANDRAC

POLLETNO (LETO)

RUK PLACILA DO 28.12.1992

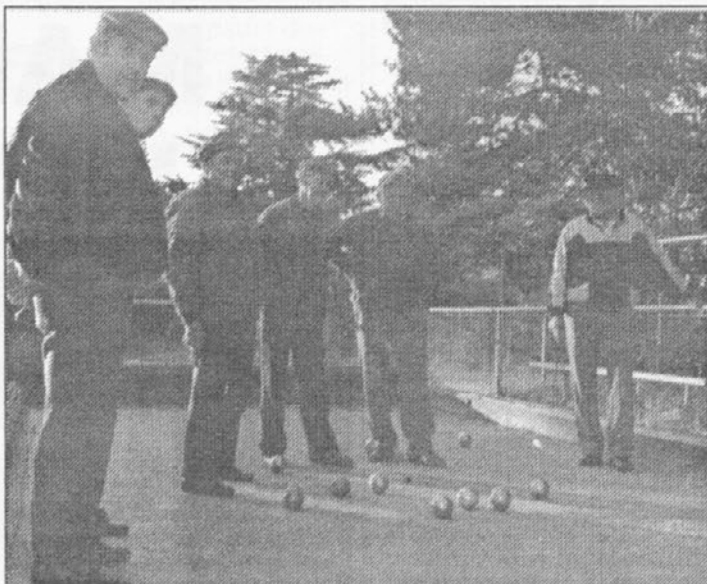
Število naročnikov Mandrača se kar lepo povečuje, začeli smo tudi akcijo nabiranja naročnikov med izolskimi osnovnošolci, očitno pa bomo morali priti tudi na cesto za tiste, ki ne znajo ali se jim ne da izpolnjevati položnice za plačilo naročnine.

Nekateri pa položnice izpolnjujejo in pošiljajo, vendar pozabijo na pomembne detajle, kot je recimo naslov naročnika. Nekateri pa pišejo tako, kot da bi pisali zdravniški recept, ki ga mi seveda ne znamo prebrati. Tako prosimo tudi gospo Ban Ano in Tjašo iz Bevkove 5, da sporočita natančnejše podatke na 61-139. Hvala.

KAPUCINO

Sport

TO SO BALE



ODBOJKA

PORAZ PIONIRJEV

V Sloveniji trenutno poteka tekmovanje klubskih ekip dečkov (pionirji). Na področju naše regije sta prijavljeni dve ekipi in sicer ekipa Izole in Portoroža. Igrajo lahko letniki 79, 80, 81 in 82.

V petek 14.1. sta se v telovadnici osnovne šole Vojke Šmuc pomerili najmlajši ekipi Odbojarskih klubov Izole in Portoroža. Rezultat prvega kola pa je bil 1:2 za Portorož.

Za Izolo so igrali: Lulič Saša, Gasparini Dejan, Stefanič Rok, Piriš David, Brodar Borut, Ramulič Emilin, Brodar Jan in Paliska Andraž. Ekipi odigrata med seboj 4 tekme, v polfinale državnega prvenstva pa se uvrsti skupni zmagovalec.

POSLANSKA PISARNA V IZOLI

Izolanke, Izolani! Verjetno ste po časopisih, radiu in TV že zasledili, da smo poslanci državnega zbora in svetniki v državnem zboru po celi Sloveniji odprli poslanske pisarne.

Glede na to, da pop najnovejših spremembah v Državnem zboru naša občina premore kar dva poslanca, je seveda normalno, da imamo tudi poslansko pisarno. Povedati vam moram, da je ta odprta že tretji mesec, trenutno VSAK DRUGI PONEDELJEK V MESECU od 17. do 19. ure. To pomeni, da me boste v februarju lahko obiskali v ponedeljek 14.2., v marcu prav tako v ponedeljek 14.3., v aprilu pa 11.4. in tako naprej s premorom v avgustu.

Cemu je pravzaprav namenjena poslanska pisarna? Vsekakor ne poslancem in poslankam ampak državljanom in državljanom, neglede na to, ali so poslance iz svojega okraja volili ali ne. Odprta je zato, da se tam lahko posvetujete o vaših težavah in problemih za katere sodite, da vam jih lahko pomagamo razrešiti. Pridejte lahko tudi z idejami in predlogi, kako bi lahko izboljšali kak zakon ali drugi predpis, ki jih sprejema Državni zbor. Pridejte pa lahko tudi na enostaven klepet o čemerkoli. V vsakem primeru ste dobrodošli in če Vas bo veliko bom seveda v poslanski pisarni večkrat in dlje.

Skratka, veselim se vsakega pogovora z vami in če rečem tako, pomeni, da mislim zares. Pomeni tudi, da mi ni odveč, če me ustavite na izolskih ulicah ali pokličete domov, ko je kaj nujnega in ne morete počakati do drugega ponedeljka v mesecu.

Prisrčno vas pozdravljam.

vaša poslanka
Breda Pečun

V ZNAMENJU DRUŽINE

Založba DOMUS si že dalj časa prizadeva, da bi bila s svojimi knjižnimi izdajami prisotna v čim večjem številu slovenskih domov.

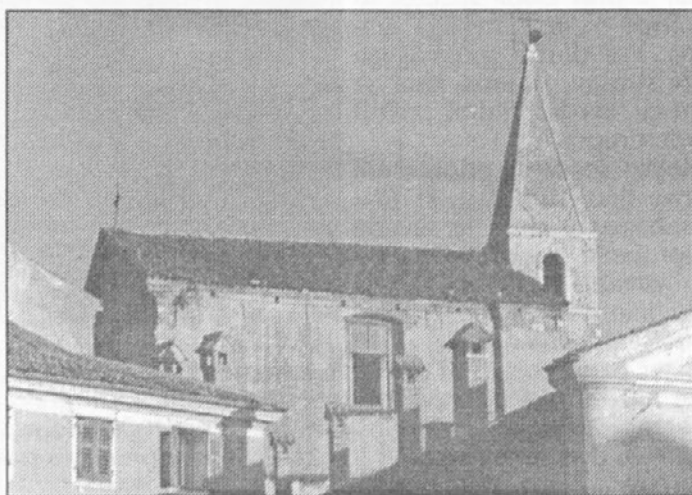
V letu 1994, ki ga je OZN razglasila za mednarodno leto družine, se ji bo to nedvomno posrečilo z ličnim Družinskim koledarjem, v katerem bo sleherni član naše povprečne družine našel nekaj zase. Na svoj račun bodo prišle gospodinje, ki se dobro zavedajo, da pomeni dobro vodenje gospodinjstva tudi dobro gospodarjenje (priloga gospodinjstvo knjigovodstvo). Ker živimo vse bolj na zahodnjaški način (fast food) bodo dobrodošli nasveti o zdravi in poceni hrani, napotki o prehranjevanju mladostnikov ter vsestranski uporabnosti zelenjave z domačega vrta. Problem je le v tem, da mnogi sploh nimajo vrta, zelenjavo pa lahko glede na finančne (ne)zmožnosti občudujejo zgolj v izložbah trgovin. V tolažbo družinskim hipohondrom so namenjeni napotki o zdravih zeliščih za vsak dan, hišna lekarna in prva pomoč, kar pa seveda ne pomeni, da ne bodo uporabni tudi za zdrave družinske člane. Sladokusci se bodo razveselili receptov, ki jih ni nikoli preveč in dobri kuharji bodo lahko še enkrat ugotovili, da gre ljubezen skozi želodec. O tem, kaj in kako praznujemo Slovenci (npr. Martino, Sv. Miklavž, Božič, Sivestrovo, Valentinovo in Gregorjevo), so prav tako na voljo zanimivi podatki, ki so jih starejši že začeli pozabljati, mladi pa jih šele odkrivajo in prav je tako. Poleg ostalih številnih koristnih nasvetov je za vsak mesec priložen tudi horoskop brez katerega se nekateri ne upajo več niti zaspiti in vse bolj postaja nekakšna "mehka droga" današnjih dni. Za konec velja omeniti še privlačno likovno opremo ter ilustracije metuljev ŽARETA VREZECA.

Slavko Gaberc ml.



Cerkev Matere božje Alietske je najstarejša izolska cerkev in se nahaja na trgu 22. julija. Površina cerkve je 265 kvadratnih metrov, dolžina in širina je 11 metrov, prezbiterij je dolg šest metrov, širok pa 5 metrov. Cerkev se drži 25 metrov visok zvonik, v njem je še en majhen zvonček. Zvonik je brez strelovoda. Cerkev ima tudi lesen kor ter zakristijo nad katero je še ena soba. Cerkev je že od vojne sem v zelo slabem stanju. Letos so na cerkvi pričeli z obnovitvenimi deli, obnovo pa financirata občina in država, saj se cerkev uvršča med spomenike prve kategorije. V obnovljeni cerkvi naj bi poleg občasnega bogoslužja bili tudi primerni koncerti, razstave, literarni večeri in podobno.

MARIJA ALIETSKA



ZAHVALA

Prijaznemu znancu, ki mi je ukradel v pol zaprti garaži šest (6) velikih plastičnih posod za nabiranje deževnice za livanje rož se lepo zahvaljujem za njegovo lepo obnašanje.

Rutar Fani

INŠTRUKCIJE

Inštruiram vse predmete za osnovno šolo. Pokličite na telefon 65 775 (zvečer)!

KDO BO NOVI ŽUPAN???

Mandrač prehiteva politiko. Medtem ko si stranke komaj belijo glave koga naj sploh kandidirajo na spomladanskih volitvah za župana, smo na Mandrač prejeli že vrsto (9) predlogov. Nič čudnega, saj smo obljubili zavidanja vredno nagrado, ki jo bomo podelili enemu (srečnemu izžrebancu) od pravih napovedovalcev. Za zdaj naj povemo, da ste Izolani največ glasov podelili naslednjim imenom: Frane Goljevšček, Davor Perkat, Marino Domjo, Zvonko Grahek, Breda Pečan...

Napovejte tudi Vi bodočega župana! Vaše predloge pošljite na uredništvo Mandrača Veliki trg 1 Izola!

MATIČNA KNJIŽNICA IZOLA
vabi na predstavitev tematske številke časopisa
za kritiko znanosti (ČKZ)

MEDITERAN V SLOVENIJI
ki se bo zgodila v Četrtek 20. januarja
1994 ob 18. uri v izolskem kulturnem domu.

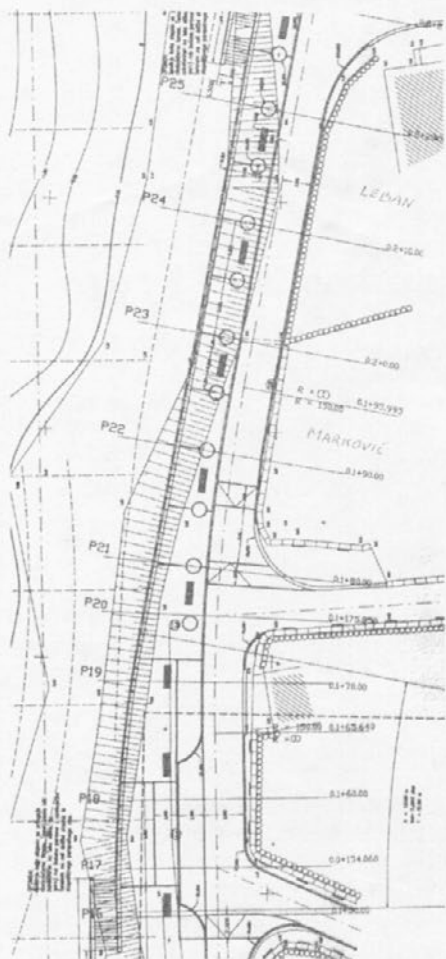
Sodeloval bo odgovorni urednik Igor Pribac
ob njem pa še avtorji prispevkov:
Bojan Baskar, Darko Darovec, Meta Krese-Baskar, Julij Titl,
Zorislava Žagar, Matej Župančič in drugi...
moderator bo. Vida Gorjup - Posinkovič

Ureditveni načrt Svetilnik-del POVLEČI-POTEGNI

V sklopu ureditvenega načrta Svetilnik je tudi del od Levstikove do ulice Ob pečini, ki te dni dobiva dokončno papirnato podobo.

Projektant ing. Fonda je predal v potrditev novi in upamo dokončni projekt ureditve tega dela mesta. V načrtu so upoštevane vse bistvene pripombe krajanov, ki so bile postavljene v ospredje tudi na zadnjem zboru in se nanašajo na ureditev ceste, zelenice, namestitve klopi, osvetlitev z zaključkom v podporne zidu, kar pomeni 7 m od roba parcele do podpornega zidu.

Pričakovati je, da bo upravni organ na usklajeni projekt odgovoril z ustreznim dovoljenjem, investitor pa z takojšnjim pričetkom del in pred sezono z "likofom".



Parkirišča oddana

Prometa, tokrat mirujočega smo se lotili za Piranom in Koprnikom tudi v Izoli. Pri sosedih smo pogledali, kaj je dobro in kaj slabo. V občini so, vsaj upamo, pobrali najboljše in bo predlog za oddajo parkirišč v koncesijo zaščitil tudi krajana.

Svet krajevne skupnosti je na zadnjem zasedanju soglašal, da se oddajo parkirišča **Na velikem trgu, za pošto, pred SG-TS (gostinsko šolo) in v letni sezoni z ustreznim režimom parkiranja Kosovelova ulica in s tem SV del mesta (beri plaža na Svetilniku)**. Za krajane se bo izdalo dovolilnice in to eno na družino. **Krajani bodo letno za dovolilnico prispevali 2.000 SIT.** Z dovolilnico pa ne bodo imeli rezerviranega parkirnega prostora. Parkirnina se bo obračunavala od 6 do 19 ure v sezoni pa do 22 ure.

V svetu krajevne skupnosti so še poudarili potrebo po sočasnem urejanju prometnega režima v mestu (omejitve prometa, parkirna hiša, ureditev pešpoti itd.).

Kost je vržena, sedaj sledi obiranje, pred končnim izdelkom pa sledi informacija na tem mestu.



IZOLA

Drevored 1. maja 4a

Tel.: 066/67-050

**Preselili smo se
v nove poslovne prostore**

**v Drevoredu 1. maja,
v stavbi obnovljene
kinodvorane Odeon
smo prišli bližje vsem, ki
sodelujete z nami.**

**V novih prostorih že opravljamo
vse svoje dejavnosti, od
fotografskih uslug do razvijanja
filmov in izdelave
barvnih fotografij v 1 uri.**

**Odprto od 8.00 do 19.00 ure
ob sobotah od 8.00 do 13.00 ure**

VREDNOSTNI PAPIRJI

**VABLJIVA PONUDBA
ZA VSE, KI ŽELITE
SVOJE PRIHRANKE
DONOSNO NALOŽITI**

*Z veseljem Vas bomo seznanili
z vsemi informacijami
o načinu odkupa in
prodaje vrednostnih papirjev.*

**Oglasite se v Splošni banki Koper
- oddelek vrednostnih papirjev
ali v vaši najbližji enoti.**



splošna banka koper

MANDRAČ je tednik KS občine Izola
Naslov: Veliki trg 1, 66310 Izola, tel/fax: 066/61-139
Predsednik časopisnega sveta: Zorka Sosič
Glavni in odg. urednik: Drago Mislej
Uredništvo: D. Mislej, V. Ostrouška, N. Zajc, T. Ferluga,
Orlando H. (fotoreporter), E. Šahbaz, I. Vrtnik-Blaško, I.
Knez, S. Gabrc
Tehnični urednik: Davorin Marc
Tednik izhaja v nakladi 6000 izvodov, cena 0 Sit.
Založnik, elektronski prelom: GRAFFIT LINE, doo Izola,
61-139
Tisk: Pigra Piran

VABIJO, KRIMIKALIJE, ...

GALERIJE

Galerija ALGA -sobota ob 19.00, otvoritev razstave slikarke Jane Čelik

Galerija INSULA - Na ogled je prodajna razstava del priznanih slovenskih akademskih slikarjev grafikov in kiparjev. Galerija je odprta od 9-13 in od 16-19 ure.

SGTŠ - Do 30. januarja si lahko ogledate razstavo "Kras".

KINO

Kino Odeon Izola

petek 21.1. in sobota 22.1.

- **KNJIGA O JUNGLI** ob 16.

premiera: **RED ROCK WEST**, OB 18.00 in 20.00

nedelja 23.1., ponedeljek 24.1. in torek 25.1.

premiera **ROBIN HOOD**, amer.kom. ob 16. 18. 20.

sreda 26.1. in četrtek 27.1.

premiera: **MESTO RADOSTI** ob 16. 18. in 20. uri

GLEDALIŠČE

Sobota 22.1. ob 11.00 uri

ponovitev predstave za otroke: **LEPOTICA IN ZVER** v izvedbi gledališča **Milagro** iz Izole.

Četrtek 20.1. ob 18.00

Predstavitev knjige **Mediteran v Sloveniji**

KORTE

NEDELJA 23.1. ob 18 uri v župnijski cerkvi
recital pesmi Alojza Kocijančiča.

DECEMBER V IZOLI

Na javnem žrebanju dne 14. 1. 1994 v hotelu Riviera so bile izžrebane naslednje številke kuponov December v Izoli.

Avtomobil Renault 5 Campus
darilo Renault club, M. Trgoavto in
udeleženci akcije
34754

Tomos avtomatic
darilo Jestvina Koper
72755

Videorecorder
darilo Mercator Degro
68902

Motorna žaga
darilo Jestvina Koper
72842

Tona cementa
darilo ŽAMINN
47024

Take tedne, kot je bil minuli, si na postaji zagotovo še želijo. Zgodilo se ni skoraj nič omemebe vrednega. Minuli teden so bili dejavni le vozniki vseh sort, ki ali niso prilagodili hitrosti ali pa se sploh niso zmenili za nič in za nikogar. Dečki s postaje so imelci srečo njih, da so imeli sploh kaj početi. No, tudi v nekaterih družinah je bil spet halo, pa tatinska najstnica je bila na pohodu po Izoli.

Ne levo, ne desno

Na cesti med Izolo in Kortami se je zgodila prometna nesreča med dvema osebnimi vozili zaradi vožnje po sredini cestišča. Ker sta k sodniku za prekrške predlagana oba voznika, lahko sklepamo, da noben od njiju ne verjame ne levim ne desnim.

Brez izpita je povzročal hrup

Na pomoč so poklicali iz Livad, kjer je nekdo z avtomobilom povzročal nepopisen hrup. Policisti so ustavili mladoletnega tipa, ki je z enormno hitrostjo povzročal hrup in zmedo. Na kraju samem je bilo ugotovljeno, da šmrkavc nima izpita, še več; sploh še nima dovolj let, da bi ga lahko opravljal. Spravili so ga v postopek, po katerem bo prišel k sodniku za prekrške.

Totalen levičar

V Jagodju je prišlo do prometne nezgode med osebnim avtomobilom ter tovornjakom. Kriv pa je bil voznik avtomobila, kateri ni vozil po svoji strani cestišča. Pih, boljševik. Če ne voziš po desni strani, voziš po levi!

Delo v miru

V mirnodobnih časih so si na postaji krajšali čas s poškodbami vozil na parkiriščih, devet so jih našli, ter posredovanji pri raznih sporih v družinah ali pa v medsosedskih obračunih. Takih posredovanj so našli osem. Dvakrat pa so bili seznanjeni s preglasnimi gosti v lokalih.

Dobro ji je šlo

Najprej je bila ukradena torbica v Livadah, potem še ena pravtako v Livadah, pa še ženska bunda, pa spet dve torbici v Plenčičevi, nato dve denarnici v strem delu mesta. Dečki so vznemirili, odločno vstopili v akcijo in prijeli tatinsko mladoletnico, ki je iz ušla iz kazenskega doma v obljubljeni deželici - Izoli. Na Mandraču smo še izvedeli, da je spretna mladenka ukradla tudi nekaj gradiva KS Livade, ki ga je kasneje odvrгла. Po zadnjih vesteh je mladenka po petih urah ponovno zbežala iz popravnega doma v Planini. Bodite pazljivi!

Ročni šivalni stroj Singer
darilo Kovinotehne PE Izola
10509, 16000, 51981

Vrednostni kuponi (2000 Sit)
darilo sodelujočih trgovcev
10074, 10259, 12807, 14913, 15300, 17222,
17801, 19114, 19508, 20604, 23476, 25773,
28679, 40980, 42878, 44537, 45001, 45973,
46304, 48119, 49437, 50117, 51352, 53700,
54737, 56811, 56934, 57191, 59436, 66815,
71553, 74909

Vse srečne lastnika prosimo, da se oglasijo na uredništvu Mandrača, kjer bomo predali tolažilne nagrade in se dogovorili o prevzemu tistih velikih.

Vsem pa še enkrat iskrene čestitke.